



СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Рассмотрение разных пунктов повестки дня	597
Доклад Экономического и Социального Совета (главы I, VII, VIII и IX): доклад Соединенного второго и третьего комитета (A/2113)	597
Координация деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и доклад Экономического и Социального Совета (глава VIII, раздел I): доклад Соединенного второго и третьего комитета и Пятого комитета, заседавших совместно (A/2107)	598
Вопросы, относящиеся к ликвидации Международного института интеллектуального сотрудничества: доклад Пятого комитета (A/2109)	599
Бюджетная смета на 1952 финансовый год: дополнительные доклады Пятого комитета (A/2022/Add.1 и 2)	599
Проект протокола о статусе апатридов: доклад Третьего комитета (A/2110)	602
Доклад Экономического и Социального Совета (глава V): доклад Третьего комитета (A/2111 и Corr.1)	603

Председатель: Г-н Луис ПАДИЛЬЯ-НЕРВО (Мексика)

Рассмотрение разных пунктов повестки дня

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Первые восемь пунктов нашей сегодняшней повестки дня посвящены докладам комитетов. Я предлагаю Генеральной Ассамблее принять решение, которого требует применение правила 67 наших правил процедуры, гласящее: «Обсуждение доклада Главного комитета на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи производится в том случае, если по меньшей мере одна треть присутствующих и участвующих в голосовании на пленарном заседании членов Ассамблеи считает такое обсуждение необходимым. Предложения о таком обсуждении не дебатуются, а немедленно ставятся на голосование».

2. Я прошу Генеральную Ассамблею решить, желает ли она открыть прения по этим восьми пунктам повестки дня, причем само собою разумеется, что представители сохраняют право выступать с заявлениями по мотивам своего голосования, причем такие заявления не должны превышать семи минут.

Принимается решение не открывать прений по первым шести пунктам повестки дня (пункты 11, 28, 61, 41, 58 и 11).

3. Г-жа ФИГЕРОА (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили внесла проект поправки, относящейся к седьмому пункту повестки дня. Считаю, что речь идет об одном из наиболее существенных вопросов, подлежащих рассмотрению на текущей сессии Ассамблеи, делегация Чили официально требует открытия прений по нему и рассчитывает на принятие этого предложения членами Ассамблеи.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поступило предложение об открытии прений по седьмому пункту [пункт 29 повестки дня]. В соответствии с правилом 67 правил процедуры я ставлю это предложение на голосование.

23 голосами против 18, при 6 воздержавшихся, принимается решение об открытии прений по седьмому пункту (пункт 29 повестки дня).

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Если никто не требует открытия прений по восьмому пункту, я буду считать, что обсуждение этого вопроса представляется излишним.

Принимается решение не открывать прений по восьмому пункту (пункты 17 и 27 повестки дня).

Доклад Экономического и Социального Совета (главы I, VII, VIII и IX): доклад Соединенного второго и третьего комитета (A/2113)

[Пункт 11]

Докладчик Соединенного второго и третьего комитета г-н Виаэддин (Пакистан) представляет доклад указанного Комитета (A/2113).

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В докладе Соединенного второго и третьего комитета [A/2113] содержатся три проекта резолюций. Я прошу представителей, желающих изложить мотивы своего голосования по одному или нескольким из указанных проектов, сделать это в одном заявлении.

7. Если никто не просит слова для заявления по мотивам голосования, мы перейдем к голосованию проекта резолюции I.

Проект резолюции I отклоняется 18 голосами против 13, при 15 воздержавшихся.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции II. Делегация Доминиканской Республики требует поименного голосования.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Бразилии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия.

Голосовали против: Канада, Индия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия.

Воздержались: Китай, Куба, Таиланд, Венесуэла.

Проект резолюции II принимается 40 голосами против 10, при 4 воздержавшихся.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции III. Делегация Эквадора требует поименного голосования.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Эквадора предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Эквадор, Египет, Эфиопия, Гаити, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Колумбия, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика.

Голосовали против: Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия, Канада.

Воздержались: Франция, Греция, Гондурас, Исландия, Индия, Норвегия, Таиланд, Турция, Боливия, Бразилия, Китай, Коста-Рика, Куба.

Проект резолюции III принимается 31 голосом против 10, при 13 воздержавшихся.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Советского Союза для заявления по мотивам голосования.

11. А. А. РОЦИН (Союз Советских Социалистических Республик): Голосую за проект резолюции III относительно Подкомиссии по предупреждению ди-

скриминации и защите меньшинств, советская делегация понимает оперативную часть этой резолюции таким образом, что Генеральная Ассамблея предлагает Экономическому и Социальному Совету разрешить названной Подкомиссии продолжать свою работу и созывать свои сессии не только в 1952 году, но и в последующие годы. Именно такое толкование этого проекта было дано представителем Советского Союза на Соединенном втором и третьем комитете, причем Комитет с таким толкованием согласился.

12. Г-н БРЕННАН (Австралия) (*говорит по-английски*): По мнению австралийской делегации только что принятая резолюция III связана с расходами, и поэтому, согласно правилам процедуры, о ней должен был быть представлен доклад Пятым комитетом. Ввиду того что мы находимся в заключительной стадии сессии, мы воздержались от внесения соответствующего официального предложения, но мы хотим, чтобы в отчете о заседании было отмечено, что, как мы надеемся, примененной сегодня процедурой не будет установлен прецедент.

Координация деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и доклад Экономического и Социального Совета (глава VIII, раздел I): доклад Соединенного второго и третьего комитета и Пятого комитета, заседавших совместно (A/2107)

[Пункты 28 и 11]

Докладчик Пятого комитета г-н Аша (Сирия) представляет доклад Соединенного второго и третьего комитета и Пятого комитета, заседавших совместно (A/2107), и после этого делает следующее заявление:

13. Г-н АША (Сирия), докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Я считаю необходимым обратить внимание Генеральной Ассамблеи на три пассажи в докладе, которыми заседавшие совместно комитеты сочли нужным заменить представленные им и впоследствии снятые с очереди проекты резолюций.

14. Первый из этих пассажей, охватывающий пункты 35-40, касается административного надзора над оперативными программами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, финансируемыми добровольными пожертвованиями.

15. Второй пассаж, охватывающий пункты 41-44, касается передачи Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, а также Экономическому и Социальному Совету тех частей докладов Административного комитета по координации, которые касаются административных и финансовых вопросов.

16. Третий пассаж, составляющий пункт 45, касается предложения о рассмотрении конституционных и практических проблем, связанных с установлением объединенного бюджета для Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В докладе содержится утвержденное на совместном заседании резюме, в котором в объективной форме излагаются доводы, приводившиеся членами комитетов за и против этого предложения.

17. Я хотел бы добавить, что в связи с этим вопросом было также указано на ту практическую пользу, которую представляется возможным извлечь из сравнительного исследования методов, применяемых различными организациями в отношении вопросов финансового характера.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Как было только что указано докладчиком, Соединенный второй и третий комитет и Пятый комитет, заседавшие совместно, рекомендуют Генеральной Ассамблее принять четыре проекта резолюции, текст которых приведен в заключительной части доклада [A/2107].

19. Я прошу представителей, желающих изложить мотивы своего голосования по каким-либо из указанных проектов резолюции, сделать это в одном заявлении. Голосование будет происходить по каждому из проектов отдельно, и мы начнем с проекта резолюции IA.

Проект резолюции IA принимается 48 голосами, при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции IB.

Проект резолюции IB принимается 45 голосами против 5, при 2 воздержавшихся.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я ставлю на голосование проект резолюции IC.

Проект резолюции IC принимается 45 голосами, при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции II.

Проект резолюции II принимается 54 голосами, причем никто не голосовал против.

Вопросы, относящиеся к ликвидации Международного института интеллектуального сотрудничества: доклад Пятого комитета (A/2109)

[Пункт 61]

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Пятого комитета [A/2109] по пункту 61 повестки дня.

Проект резолюции принимается 51 голосом, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Бюджетная смета на 1952 финансовый год: дополнительные доклады Пятого комитета (A/2022/Add.1 и 2)

[Пункт 41]

24. Г-н АША (Сирия), докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее два дополнительных доклада Пятого комитета [A/2022/Add.1 и 2], относящихся к бюджетной смете на 1952 финансовый год.

25. Когда Генеральная Ассамблея на своем 357-м пленарном заседании 21 декабря 1951 года приняла резолюцию о бюджетных ассигнованиях, которой был утвержден бюджет на 1952 финансовый год в общей

сумме 48 096 780 долл., она постановила в порядке временной меры включить в бюджет ассигнование в сумме 5 500 000 долл. по новому разделу 33, предусматривающему «Исследования, анкеты и другие виды деятельности». Это было сделано не только потому, что Пятый комитет до перерыва работы не мог подробно проверить все ассигнования, испрашивавшиеся на 1952 год, но и для того, чтобы поступление взносов, согласно утвержденной шкале, началось в нормальном порядке без задержки, могущей быть вызванной тем обстоятельством, что продолжение сессии Ассамблеи совпадает с началом нового финансового года. В резолюции об ассигнованиях, однако, содержится одна разумная предосторожность. В ней предусматривается, что средства, предоставляемые в силу упомянутого ассигнования в 5 500 000 долл., не должны расходоваться до тех пор, пока Генеральная Ассамблея специально не одобрит такие расходы согласно пункту 2 статьи 18 Устава, за исключением сумм, необходимых для текущего финансирования в течение января 1952 года миссий, находящихся на местах. После перерыва сессии, работа Пятого комитета по вопросам, непосредственно относящимся к бюджетной смете на 1952 год, была в первую очередь сосредоточена на конкретных бюджетных статьях, по которым были утверждены временные ассигнования. Подробное рассмотрение этих статей именно и содержится в первом из дополнительных докладов [A/2022/Add.1].

26. Я считаю необходимым обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункты 51-57 этого доклада, в которых резюмируются рекомендации Пятого комитета и точно указываются конкретные суммы, расходование которых за счет общего ассигнования должно быть разрешено.

27. Проект резолюции I был составлен для утверждения этих расходов в соответствии с пунктом 3 резолюции Генеральной Ассамблеи [A/L.21], принятой 21 декабря 1951 года.

28. Я, далее, обращаю внимание Генеральной Ассамблеи на пункты 3-35, включительно, относящиеся к дискуссии, имевшей место в Пятом комитете в связи с предложением о надбавке на дороговизну для персонала Центральных учреждений, а также на рекомендации Пятого комитета по этому вопросу, содержащиеся в пункте 24.

29. На 328-м и 329-м заседаниях Комитет рассмотрел бюджетное ассигнование на 1952 год для покрытия расходов Управления Верховного комиссара по делам беженцев, и его рекомендации по этому вопросу содержатся в пунктах 64-71 доклада.

30. Комитет также подверг обсуждению вопросы о контроле и ограничении документации и о программах работ, проводимых за ответственностью Организации Объединенных Наций и финансируемых добровольными взносами; соответствующие проекты резолюций IV и V приведены на стр. 47 и стр. 50 доклада.

31. В своей дискуссии Пятый комитет рассмотрел бюджетные меры, вызываемые осуществлением конкретных программ. Взгляды Комитета изложены в различных пунктах доклада, и, так как в отдельных случаях в настоящий момент представляется невоз-

возможным определить финансовую сторону проектов, Комитет формулировал в проектах резолюций II и III рекомендуемые им соответствующие подпункты резолюций о непредвиденных и чрезвычайных расходах и о Фонде оборотных средств, принятых Генеральной Ассамблеей 21 декабря 1951 года.

32. Второй дополнительный доклад [A/2022/Add.2] специально относится к деятельности в области информации и содержит ряд заключений и рекомендаций, принятых Пятым комитетом по вопросу о политике и принципах, которых Генеральный Секретарь должен придерживаться при составлении соответствующих бюджетных смет. Этот документ должен рассматриваться в связи с докладом Подкомитета 8 Пятого комитета [A/C.5/L.172], к которому приложена формулировка руководящих принципов, упоминаемых в предложенном в данный момент вниманию Генеральной Ассамблеи проекте резолюции.

33. Я имею честь представить эти доклады и проекты резолюций на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Как было указано докладчиком, Пятый комитет рекомендует принять пять проектов резолюций, текст которых приведен в заключительной части дополнительного доклада [A/2022/Add.1]. Я поставлю на голосование каждый из этих проектов отдельно.

35. Слово представляется представителю Советского Союза для заявления по мотивам голосования.

36. А. А. РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация СССР просит проголосовать отдельно пункт 80 доклада Пятого комитета [A/2022/Add.1]. При этом советская делегация возражает против содержащейся в пункте 81 рекомендации о том, чтобы Генеральная Ассамблея включила в повестку дня своей седьмой сессии вопрос «Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи». Советская делегация возражает против этого предложения, поскольку вопрос о мерах сокращения продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи не был включен в повестку дня данной сессии и был внесен на рассмотрение Пятого комитета всего лишь за несколько дней до закрытия данной сессии, т.е. 30 января текущего года. Делегации не располагали возможностью рассмотреть этот вопрос должным образом и принять по нему соответствующее решение. Кроме того, следует обратить внимание на то, что этот вопрос не относится к компетенции Пятого комитета, поскольку Генеральная Ассамблея не поручала ему рассмотрение названного вопроса.

37. Поэтому принимать Генеральной Ассамблее при этих обстоятельствах какое бы то ни было решение, хотя бы и процедурного характера, было бы неправильным. Если какая-нибудь делегация считает, что данный вопрос следует включить в повестку дня седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, то она вправе внести соответствующее предложение. Нет необходимости принимать какое-то решение Генеральной Ассамблеи и, тем более, в обход соответствующих правил, согласно которым рекомендации представляются комитетами в виде проектов резолюций, а доклады комитетов носят лишь информационный характер.

38. Поэтому еще раз прошу проголосовать отдельно пункт 80 доклада Пятого комитета [A/2022/Add.1].

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Советского Союза требует отдельного голосования по пункту 80 доклада. Однако на голосование ставятся проекты резолюций, содержащиеся в докладе. Я прошу представителя Советского Союза разъяснить, что он желает поставить на отдельное голосование.

40. А. А. РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация просит проголосовать отдельно пункт 80 доклада Пятого комитета. Эта просьба вызвана тем обстоятельством, что в докладе имеется рекомендация о включении в повестку дня седьмой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса относительно сокращения продолжительности сессий Генеральной Ассамблеи.

41. Советская делегация указывала, что, с одной стороны, это неправильно, что Пятый комитет вносит предложение, которое не содержится в виде проекта резолюции, а находится в пункте 80 доклада. Таким образом, принимается решение, которое будет затем включено в повестку дня седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

42. Советская делегация заявляет, что, с другой стороны, это предложение было внесено всего лишь 30 января. Оно не было рассмотрено ни Генеральным комитетом, ни Генеральной Ассамблеей; оно не было включено в повестку дня. Поэтому и по форме и по существу неправильно включать в доклад Комитета предложения, которые содержат рекомендации. До сих пор все рекомендации принимались в виде определенных проектов резолюций. Здесь же это не было помещено в виде проекта резолюции, и Генеральной Ассамблее предлагается утвердить рекомендацию, которая даже не имеет форму резолюции.

43. Таким образом, советская делегация возражает по существу, на основании того, что этот вопрос не подвергся достаточному обсуждению и не был рассмотрен Генеральной Ассамблеей, так как он не был включен в повестку дня, с одной стороны, а, с другой стороны, возражает потому, что этот вопрос должен, во всяком случае, получить форму какой-то резолюции, чего не было сделано.

44. Исходя из этих двух соображений, советская делегация просит отдельно проголосовать пункт 80 доклада Пятого комитета и будет голосовать против него по тем соображениям, которые мною только что были изложены.

45. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я позволю себе говорить не о проектах резолюций, содержащихся в заключительной части доклада Пятого комитета, а о пунктах 77, 78, 79, 80 и 81 предложенного нашему рассмотрению доклада.

46. Я знаю, что фактически Ассамблея должна принять решение именно о проекте резолюции, содержащемся в заключительной части доклада. Однако вопрос, о котором идет речь в упомянутых мною пунктах и в связи с которым я считаю необходимым объяснить мотивы голосования и позицию уругвайской делегации по данной проблеме, вызвал на последнем

заседании Пятого комитета [340-е заседание], на котором я имел честь присутствовать, прения, которые я бы назвал весьма оживленными.

47. Не подлежит сомнению, что делегация Уругвая, через мое посредство, в известной степени способствовала тому, что эта дискуссия имела место. Речь шла о том, правомочен ли Пятый комитет, учрежденный согласно нашим правилам процедуры для рассмотрения административных и бюджетных вопросов, заниматься рассмотрением вопроса, который конкретно сводится к изменению всей хозяйственно-экономической стороны работы Генеральной Ассамблеи. Другими словами, речь шла о том, допустимо ли рассмотрение в Пятом комитете вопроса, который означает сокращение продолжительности сессий Генеральной Ассамблеи, изменение хозяйственно-экономической стороны нашей работы, сужение — неизвестно до каких пределов — прав и прерогатив делегаций, представляющих здесь правительства государств-членов Организации, без того чтобы включение этого вопроса в повестку дня было предварительно решено в Генеральном комитете Ассамблеи или же на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. По этому поводу делегация Уругвая заняла позицию, которая ясно изложена в рассматриваемом нами на текущем пленарном заседании докладе.

48. Однако несмотря на это делегация Уругвая считает необходимым официально отметить, что независимо от того, будет или не будет принят и одобрен упомянутый пункт 80 рассматриваемого нами доклада, не подлежит никакому сомнению, что мы имеем дело с чрезвычайно важным и значительным вопросом. Этот вопрос уже обсуждался в Специальном комитете по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором я состоял членом.

49. Там было предложено огромное число изменений, которые касались, например, права выступления в прениях, беспрепятственного проведения прений, возобновления прений по конкретным вопросам, включенным в повестку дня. Однако мы не можем продолжать идти по пути таких ограничений, как если бы единственной задачей Ассамблеи была экономия времени и как если бы мы имели основание быть обеспокоенными все возрастающей с каждым годом загруженностью нашей повестки дня. Тот факт, что повестка дня Ассамблеи загружена, показывает, что народы мира обращаются к авторитету и суду Ассамблеи с заботящими их в данный момент проблемами, с животрепещущими вопросами их существования, как, например, с правовыми притязаниями или демаршами, которые они считают необходимыми делать перед представленным здесь международным общением. Разве плохо, что весь мир все чаще обращается к нашей Ассамблее и доверяет ей все чаще и чаще волнующие его проблемы и свои упования? Разве мы в ответ на такие надежды должны заявлять, что мы съехались сюда на возможно краткий срок для разрешения вопросов путем суммарного голосования, не имея времени для изложения мотивов голосования, короче говоря, что мы съехались сюда для того, чтобы урезать, ограничить и умалить, хотя бы немного, права представителей, явившихся не ради личных целей, а для изложения, как это имеет место в моем случае, взглядов соответствующих делегаций,

действующих от имени представляемых ими правительств?

50. Излагая позицию уругвайской делегации по вопросу о пунктах 77, 78, 79 и 80, я лишний раз хочу объяснить точку зрения, которую мы защищали в Пятом комитете по вопросу, касающемуся правомочности Комитета рассматривать представленную ему проблему; что же касается пункта 80, то в случае его утверждения я хотел бы обратить внимание Генерального Секретаря на всевозможные упомянутые мною на сегодняшнем заседании последствия, с тем чтобы при пересмотре правил процедуры Ассамблеи были охранены права делегаций.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово предоставляется докладчику Пятого комитета для разъяснения.

52. Г-н АША (Сирия), докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Ввиду того что ряд членов Комитета, к которым присоединились теперь делегации Советского Союза и Уругвая, возбудил вопрос о правомочности Пятого комитета рассматривать проект резолюции, внесенный делегациями Бирмы, Исландии, Кубы, Норвегии и Эквадора, разрешите мне вкратце объяснить Генеральной Ассамблее, какую позицию Пятый комитет постановил занять в отношении к предложениям этих пяти делегаций.

53. Столкнувшись во время рассмотрения бюджетной сметы на 1952 финансовый год с вопросом о принятии мер к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи, Пятый комитет на своем 340-м заседании обсудил вопрос о возможном порядке рассмотрения предложений пяти делегаций на Генеральной Ассамблее. После обмена мнениями и по ознакомлении с соображениями Генерального Секретаря, который напомнил Комитету, что согласно пункту 6 резолюции 362(IV) Генеральному Секретарю было предложено провести соответствующие исследования и представить надлежащие предложения об улучшениях методов и процедуры Генеральной Ассамблеи и ее комитетов, Пятый комитет постановил, что его докладчик должен изложить на пленарном заседании подлинную точку зрения Комитета. Представители Бразилии и Доминиканской Республики предложили Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее «включить в предварительную повестку дня своей седьмой сессии вопрос «Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи» и поручить Генеральному Секретарю тем временем, по совещании с Консультативным комитетом, делегациями и непосредственно с государствами-членами Организации, не имеющими постоянных делегаций, подготовить рабочий документ, содержащий необходимые указания и рекомендации по этому вопросу, с тем чтобы этот документ был разослан по возможности в начале 1952 года на рассмотрение правительств государств-членов Организации» [A/2022/Add.1, пункт 80].

54. Комитет считал, что при существующих условиях он не должен был принять официальную резолюцию. Авторы предложений согласились с этой точкой зрения. Я, однако, считаю нужным отметить, что никто из членов Пятого комитета не счел нужным вос-

пользоваться правом, предоставляемым правилом 120 правил процедуры, согласно которому может быть потребовано принятие решения о правомочности Пятого комитета действовать указанным мною способом.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Как указано в пункте 80 доклада, в Пятом комитете было предложено рекомендовать Генеральной Ассамблее включение в предварительную повестку дня седьмой очередной сессии вопроса «Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи». Обычно Ассамблея принимает решения по проектам резолюций, представляемым ей в качестве таковых отдельными комитетами. Если, однако, Ассамблея не примет по данному вопросу того или иного решения, то, насколько мне известно, останется неясным, должен ли Генеральный Секретарь включить этот вопрос в предварительную повестку дня седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

56. Поэтому я в интересах выяснения мнения Ассамблеи в данном отношении ставлю на голосование вопрос о том, должен ли пункт «Меры к сокращению продолжительности очередных сессий Генеральной Ассамблеи» быть включен в предварительную повестку дня седьмой сессии.

44 голосами против 6, при 2 воздержавшихся, принимается постановление о включении данного вопроса в предварительную повестку дня седьмой сессии.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию пяти проектов резолюций, содержащихся в первом дополнительном докладе Пятого комитета [A/2022/Add.1].

58. Делегация Советского Союза требует отдельного голосования по предусмотренному в проекте резолюции I ассигнованию, относящемуся к разделу 34. Я, поэтому, ставлю на голосование этот раздел.

Расходы по разделу 34 утверждаются 45 голосами против 8, при 3 воздержавшихся.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции I в его целом.

Проект резолюции принимается 48 голосами против 2.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции II. Поступило требование об отдельном голосовании подпунктов d и e этого проекта резолюции. Я в первую очередь ставлю на голосование подпункт d.

Подпункт d принимается 47 голосами против 5, при 1 воздержавшемся.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию подпункта e.

Подпункт e принимается 55 голосами, причем никто не голосовал против.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я ставлю теперь на голосование проект резолюции II в его целом.

Проект резолюции II принимается 50 голосами против 5.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции III. Поступило требование об отдельном голосовании подпунктов h и i. На голосование ставится подпункт h.

Подпункт h принимается 48 голосами против 5, при 1 воздержавшемся.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию подпункта i.

Подпункт i принимается 50 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции III в его целом.

Проект резолюции III принимается 48 голосами против 6.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции IV.

Проект резолюции IV принимается 51 голосом, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции V.

Проект резолюции V принимается 46 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции, содержащегося во втором дополнительном докладе Пятого комитета [A/2022/Add.2].

Проект резолюции принимается 42 голосами против 5, при 7 воздержавшихся.

Проект протокола о статусе апатридов: доклад Третьего комитета (A/2110)
[Пункт 58]

Докладчик Третьего комитета г-н Азкуль (Ливан) представляет доклад указанного Комитета (A/2110).

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Израиля для заявления по мотивам голосования.

70. Г-н НАЖАР (Израиль) (*говорит по-французски*): В предложенном нам проекте резолюции не указывается, что рассмотрение вопроса об апатридах должно иметь место на следующей сессии Генеральной Ассамблеи и что этому рассмотрению должен быть предоставлен приоритет. Делегация Израиля позволяет себе обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то значение, которое имеет вопрос о статусе апатридов.

71. Как мы указали во время обсуждения этого вопроса в Третьем комитете, израильская делегация будет голосовать за принятие проекта резолюции, исходя из того предположения, что проект протокола о статусе апатридов будет надлежащим образом рассмотрен на следующей очередной сессии и не будет снова отложен.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы переходим к голосованию проекта резолюции, текст которого содержится в докладе [A/2110] Третьего комитета.

Проект резолюции принимается 50 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Доклад Экономического и Социального Совета (глава V): доклад Третьего комитета (A/2111 и Corr.1)
[Пункт 11]

73. Г-н АЗКУЛЬ (Ливан), докладчик Третьего комитета (*говорит по-французски*): Как явствует из доклада Третьего комитета о главе V доклада Экономического и Социального Совета (A/2111), а также из сопоставления доклада Третьего комитета с главой V доклада Экономического и Социального Совета, Комитет не располагал достаточным временем для ознакомления со всеми требующими рассмотрения вопросами, затронутыми в указанной главе; он однако рассмотрел и обсудил ряд существенных вопросов во всей их полноте и представил соответствующие проекты резолюций.

74. Наиболее значительную часть своего времени Комитет посвятил рассмотрению внесенного Китаем, Колумбией и Чили совместного проекта резолюции о соблюдении прав человека.

75. Комитет не рассматривал вопроса о предупреждении дискриминации и защите меньшинств, потому что рассмотрение этого вопроса входит в компетенцию Соединенного второго и третьего комитета.

76. Что касается вопроса о свободе информации, который Комитет должен был подвергнуть тщательному рассмотрению, то Комитет считал, что он не имеет достаточно времени для такого рассмотрения, особенно поскольку речь идет о проекте конвенции о свободе информации и о ситуации, создавшейся вследствие того, что этот вопрос в течение ряда лет стоял на повестке дня Генеральной Ассамблеи, без того чтобы по нему были достигнуты какие-либо конкретные и положительные результаты. Комитет по этому постановил перенести рассмотрение этого вопроса на следующую сессию Генеральной Ассамблеи, подчеркнув при этом срочный характер данного вопроса. Авторы этого предложения не настаивали на том, что вопрос о свободе информации должен обязательно стоять на первом месте на повестке дня следующей сессии; они лишь хотели, — и Комитет принял их предложение, — чтобы вопрос о свободе информации числился одним из первых среди вопросов, подлежащих рассмотрению на следующей сессии Ассамблеи.

77. Был внесен ряд поправок и был высказан ряд мыслей и предложений, решение по которым должно было последовать на текущей сессии. К сожалению, все по той же причине, Третий комитет оказался вынужденным рекомендовать, чтобы рассмотрение этих мыслей, поправок и предложений было отложено до следующей сессии. Третий комитет надеется, что Генеральная Ассамблея поймет причины, помешавшие Комитету посвятить рассмотрению всевозможных по-

рученных ему проблем необходимое время, и что она примет представленные ей резолюции и рекомендации.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Третий комитет рекомендует принятие четырех проектов резолюции, текст которых приведен в его докладе [A/2111]. Я прошу членов Ассамблеи, желающих изложить мотивы своего голосования по одной или нескольким из указанных резолюций, сделать это в одном заявлении.

79. А. П. ПАВЛОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза считает необходимым объяснить свое голосование по проекту резолюции A/C.3/L.238, принятому в Третьем комитете по инициативе гоминдана, Чили и Колумбии.

80. К этому проекту резолюции внесены поправки Советского Союза, имеющие целью, во-первых, указать, что особые усилия, которые рекомендуется членам Организации Объединенных Наций приложить для соблюдения прав человека и личных свобод должны быть приложены ими на своих территориях и на самоуправляющихся и подопечных территориях, а не вообще во всем мире, и, во-вторых, в соответствии с этим предлагается исключить из второго абзаца преамбулы слова: «индивидуальная и коллективная» применительно к словам об ответственности, а также абстрактные и ничего не определяющие слова «во всем мире», заканчивающие эту часть преамбулы.

81. Без принятия этих исправлений текст резолюции будет неудовлетворителен, и делегация Советского Союза не сможет его поддержать.

82. Нельзя согласиться с тем, что государство-член Организации Объединенных Наций может и должно брать на себя ответственность за то, что делается для соблюдения прав и свобод человека в другом государстве, даже не входящем в Организацию Объединенных Наций. Возьмем такой пример: как известно, в Соединенных Штатах Америки миллионы негров в ряде штатов лишены полностью или частично многих основных прав человека — политических, общегражданских, экономических и культурных. В этих штатах господствует расовая дискриминация, закон Линча и т.д. Почему, однако, ответственность за такое положение вещей следует возлагать не на Соединенные Штаты Америки, а на других членов Организации Объединенных Наций? Это ни откуда не вытекает. Ответственность за такие порядки у себя дома должны нести сами Соединенные Штаты Америки и их правительство, а не другие государства-члены Организации Объединенных Наций и их правительства.

83. С другой стороны, — и это второй пример, — было бы неправильно рекомендовать в порядке индивидуальной и коллективной ответственности членам Организации Объединенных Наций прилагать особые усилия для соблюдения прав человека в других суверенных государствах, как членах, так и не членах ООН. Такая постановка вопроса противоречит принципам Устава ООН и может повлечь за собой со стороны одних государств вмешательство во внутренние дела других государств под предлогом выполнения рекомендации о приложении особых усилий для со-

блюдения прав человека во всем мире. В этой связи следует напомнить, что в ходе общей дискуссии в Третьем комитете гоминдановский представитель, например, прямо призывал Соединенные Штаты Америки к вооруженной интервенции против Китайской Народной Республики под фальшивым предлогом защиты и восстановления прав человека.

84. С другой стороны, особые усилия членов Организации Объединенных Наций для широкого признания и соблюдения прав человека, действительно необходимы и правомерны там, где эти права менее всего признаются и более всего нарушаются и, вместе с тем, где Устав прямо налагает определенные обязательства на членов Организации Объединенных Наций. Речь идет о неподконтрольных и самоуправляющихся территориях. Но об этом в проекте резолюции как раз и не сказано. Пропел и восполняет наша поправка.

85. К этому следует добавить, что преамбула резолюции содержит еще два серьезных дефекта: во-первых, контекст, из которого создается неправильное впечатление о причинно-следственной связи между «провозглашением Всеобщей декларации прав человека» и нарушением этих прав; во-вторых, фактическую ошибку, поскольку в действительности, вопреки тексту резолюции, доклад Экономического и Социального Совета вовсе не указывает, что права человека нарушались со времени упомянутого «провозглашения декларации». Наконец, какие есть основания у Генеральной Ассамблеи для включения в резолюцию указания на нарушение прав человека в то время, как этот вопрос в Организации Объединенных Наций не обсуждался, а по единственному проекту резолюции о нарушении прав человека во франкистской Испании, внесенному в Третий комитет польской делегацией [A/C.3/L.203] в связи с угрозой смерти, нависшей над двадцатью четырьмя участниками барселонской стачки 1951 года, не было принято по существу никакого решения.

86. По изложенным причинам, делегация Советского Союза будет голосовать за исправление текста проекта резолюции о соблюдении прав человека, а если эти исправления не будут сделаны, проголосует против этого проекта.

87. Г-н де-АЛЬБА (Мексика) (*говорит по-испански*): Согласно предложению Председателя я ограничусь одним выступлением по всем четырем проектам резолюций. Попутно с изложением мотивов моего голосования я остановлюсь на нескольких вопросах редакционного характера, которым мы придаем особенное значение.

88. В первом пункте преамбулы проекта резолюции I о соблюдении прав человека содержится явная нелепость, поскольку в нем устанавливается причинная связь между провозглашением Всеобщей декларации прав человека и нарушением этих прав, а именно, в утверждении, что со времени провозглашения Всеобщей декларации прав человека права человека нарушались, ибо из этого можно заключить, что этот исторический документ оказал роковое влияние, вызвав нарушение указанных прав. Если авторы этого проекта резолюции сочтут невозможным изменить первый пункт преамбулы, придав ему более при-

емлемую редакцию, и сказать либо «несмотря на провозглашение», либо «вопреки провозглашению прав человека продолжается нарушение этих прав», делегация Мексики будет вынуждена голосовать против этого проекта резолюции в его целом.

89. Что касается проекта резолюции II о свободе информации, то мексиканская делегация вместе с делегацией Франции и другими делегациями внесла предложение о передаче всего этого вопроса на рассмотрение седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, потому что мы не имели достаточно времени для исчерпывающей дискуссии по этому вопросу.

90. Интерес, который правительство Мексики проявляет к данному вопросу, может считаться едва ли не традиционным, потому что уже в 1948 году мексиканское правительство командировало своих представителей, экспертов и специалистов для участия в состоявшейся в Женеве конференции Объединенных Наций по вопросам информации, и один из представителей Мексики г-н Рауль Нориега был председателем одного из ее комитетов. Когда впоследствии Генеральная Ассамблея в резолюции 426(V) постановила возобновить изучение проекта конвенции о свободе информации и назначила специальный комитет, это постановление было приведено в исполнение в Нью-Йорке, и тот же г-н Нориега был председателем этого специального комитета, который составил второй проект конвенции, включавший постановления относительно права опровержения и подчеркивавший необходимость составления кодекса профессиональной этики для сотрудников печати.

91. Результаты всей этой весьма значительной работы были переданы Экономическому и Социальному Совету, который, однако, не располагал достаточным временем, чтобы конкретизировать их и достигнуть конструктивных соглашений.

92. Поэтому, формулируя в настоящее время предложение о перенесении рассмотрения этого вопроса на седьмую сессию Генеральной Ассамблеи, делегация Мексики отнюдь не недооценивает глубокого и существенного значения этого вопроса и отнюдь не желает откладывать его рассмотрение на неопределенный срок, а надеется, что на седьмой сессии будет действительно достигнуто соглашение по этому проекту и по вопросу о праве опровержения, а также по вопросу о составлении кодекса профессиональной этики для сотрудников печати.

93. Некоторые из этих вопросов охватываются предложениями, внесенными в виде поправок к проекту резолюции, совместно представленному рядом государств во главе с Францией, и это было одной из причин, побудивших нас согласиться в Третьем комитете на перенесение на седьмую сессию рассмотрения также и предложений Уругвая и Эквадора, вместе с предложениями Советского Союза и Афганистана, каковы не могли быть тщательно рассмотрены на текущей сессии. По этим же мотивам делегация Мексики будет голосовать за принятие резолюции II, A и B, потому что, в соответствии с нашими взглядами, в них рассмотрению этого вопроса придается большое значение.

94. Мы будем также голосовать за принятие проекта резолюции III, касающегося прав человека. Деле-

гация Мексики считает, что конвенции о свободе информации и о правах человека до известной степени являются параллельными, связанными одна с другой и зависящими одна от другой, ибо некоторые из принципов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека [резолюция 217А(III)], находят свое воплощение в проекте конвенции о свободе информации, как и некоторые элементы проекта пакта о правах человека встречаются также в проекте конвенции о свободе информации. Эти оба вопроса, поэтому, связаны один с другим и смогут, по нашему мнению, быть надлежащим образом рассмотрены, если на седьмой сессии Генеральной Ассамблеи им будет уделено необходимое время.

95. По изложенным причинам делегация Мексики вместе с другими делегациями предлагает отложить рассмотрение этого вопроса, без того чтобы, как я уже указал, это означало, что мы недооцениваем глубокого значения по возможности быстрого принятия Организацией Объединенных Наций проекта конвенции о свободе информации и протоколов о праве опровержения и о кодексе профессиональной этики для сотрудников печати. Все эти вопросы, охватываемые проектами резолюций, по которым нам предстоит голосовать, смогут, как я уже указал, быть надлежащим образом рассмотрены на седьмой сессии Ассамблеи.

96. Что касается проекта резолюции I о соблюдении прав человека, то, в случае сохранения его теперешней редакции, мексиканская делегация будет вынуждена голосовать против его принятия.

97. Г-н АЛББОРНОС (Эквадор) (*говорит по-испански*): Делегация Эквадора будет голосовать за принятие проекта резолюции I о соблюдении прав человека; она, однако, разделяет мнение представителя Мексики относительно изменения редакции первого пункта преамбулы. В случае сохранения теперешней редакции, я почтительно прошу голосовать этот первый пункт преамбулы отдельно, чтобы иметь возможность воздержаться при его голосовании.

98. Делегация Эквадора будет голосовать против проекта резолюции IIА о свободе информации. Признавая всю основательность мотивов, говорящих в пользу изучения в течение текущего года некоторых важных вопросов, затронутых в перечисленных в проекте документах, и их рассмотрения на следующей сессии Ассамблеи, делегация Эквадора не считает возможным поддержать проект резолюции в предложенном виде, потому что он предусматривает отсрочку рассмотрения вопроса, уже утвержденного Генеральной Ассамблеей.

99. В совместно представленной делегациями Уругвая и Эквадора поправке [A/C.3/L.239] подтверждается право на свободу печати. В ней почти дословно воспроизводится статья 19 утвержденной в Париже в 1948 году Всеобщей декларации прав человека. Фактически в этой статье объясняется, что каждый человек имеет право на свободу убеждений, что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу защищать таковые любыми способами выражения мнения, независимо от государственных границ. Поправка Уруг-

вая и Эквадора требует включения в текст резолюции упоминания о желании Генеральной Ассамблеи, «чтобы во всех странах прочно установилось пользование правом на свободу убеждений и свободное выражение их».

100. Делегация Эквадора будет голосовать против принятия проекта резолюции IIА, ибо она считает, что защита основных свобод человека необходима для противодействия методам и теориям, несовместимым с демократическим укладом человеческой жизни, что преследования, которым за последние годы подвергались корреспонденты печати, органы печати и вообще журналисты, требуют возможно более частого подтверждения верности международной организации принципам, провозглашенным во Всеобщей декларации прав человека, что недостаток времени и желание быстрее закончить работу не должны играть решающую роль, когда речь идет об основных вопросах, тесно связанных с чаяниями и правами народов, что пользование свободной печати является лучшей гарантией свободы дискуссии, полезной критики правительственных мероприятий и исчерпывающего анализа конкурирующих международных теорий, что нет никаких основательных причин, чтобы уклоняться от обсуждения вопросов, связанных со свободой печати, что, даже в случае принятия постановления, лишь подтверждающего необходимость обеспечения свободы мысли, такое подтверждение, во избежание опасных и вредных последствий, должно быть достаточно категорическим и, наконец, что постановление о подтверждении, которое мы имеем в виду, было бы логическим проявлением желания Организации Объединенных Наций как можно скорее составить и ввести в действие международный пакт о правах человека.

101. Отец Д'СУЗА (Индия) (*говорит по-английски*): В первой инстанции индийская делегация голосовала за принятие проекта резолюции I о соблюдении прав человека, но она признает основательность возражений, высказанных представителем Мексики в отношении редакции первого пункта преамбулы. Я считаю необходимым отметить, что, голосуя за принятие этой части резолюции, индийская делегация придавала ей смысл, указанный представителем Мексики. Она не имела в виду косвенно признать наличие причинной связи между провозглашением прав человека и их нарушением. Нарушение прав человека имело место не потому, что была провозглашена Всеобщая декларация прав человека. Мы имели в виду, что даже после провозглашения Декларации и несмотря на Декларацию прав человека таковые права нарушались. Так как я не был в числе соавторов этой резолюции, я не знаю, имею ли я право вносить подобного рода устное разъяснение. Я надеюсь, что это будет сделано одним из соавторов в интересах внесения ясности в столь важную резолюцию. Если это окажется возможным, все голосовавшие за указанную резолюцию и все присутствующие здесь будут — я в этом убежден — это весьма приветствовать.

102. Я хотел бы сказать несколько слов о внесенной Советским Союзом поправке, которая, насколько я понимаю, все еще находится на нашем рассмотрении. Индийская делегация голосовала за принятие проекта резолюции в его теперешней редакции, после

того как во время прений в Третьем комитете в первоначальный текст резолюции были внесены весьма существенные изменения. Я считаю необходимым отметить, что, голосуя за принятие слов «индивидуальная и коллективная», индийская делегация не имеет в виду косвенно признать существование в каком бы то ни было виде вытекающего из этой резолюции специального права или полномочия на вмешательство в дела, входящие в область законной автономной юрисдикции отдельных государств. Мы понимаем это коллективное право в том смысле, который оно прямо и косвенно имеет в подписанном всеми нами тексте Устава, и мы не намерены выходить за рамки Устава или отступать от его духа.

103. Я хотел бы, по возможности, также высказать несколько замечаний по другому вопросу, рассмотрением которого мы займемся позднее, а именно по вопросу об аппарате, который мы должны создать для проведения в жизнь составляемых нами в настоящий момент пактов о правах человека. В данном отношении Организация Объединенных Наций также предусматривает создание аппарата, который сделает возможными представление жалоб, передачу заявлений и принятие, в рамках и условиях, установленных Уставом, мер к обязательному соблюдению прав человека во всем мире и всеми государствами-членами Организации, без изъятия каких бы то ни было самоуправляющихся или подопечных территорий. В этом смысле, соответствующем духу Устава и пактов, которые, как я предполагаю, будут подписаны целым рядом государств, делегация Индии понимает слово «коллективный».

104. Что касается, наконец, мотивов нашего голосования по проекту резолюции IIВ, соавтором которого является индийская делегация, то я считаю необходимым снова указать, что это требование скорого рассмотрения данного вопроса ни в коем случае не представляет собой косвенного посягательства на суверенное право следующей Генеральной Ассамблеи определить свою повестку дня. Мы согласились на данную редакцию и на замену слов «предоставив рассмотрению этого вопроса приоритет» словами «в целях скорого рассмотрения этого вопроса» для того, чтобы рассмотрение этого весьма важного вопроса не оказалось, как это случилось теперь, отложенным на

самый конец продолжительной сессии и оставленным без внимания, которого оно заслуживает.

105. Я считаю также необходимым снова коснуться вопроса, затронутого представителем Мексики. При составлении этих конвенций о свободе информации делегация Индии придает весьма большое значение составлению кодекса профессиональной этики для сотрудников печати, с помощью которого должно оказаться возможным, с одной стороны, обеспечить законную свободу информации, а, с другой, избежать опасного злоупотребления или недобросовестного пользования этой свободой или даже и вовсе исключить возможность таковых.

106. Г-н ГАРИБАЛЬДИ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая считает необходимым изложить мотивы своего голосования по проекту резолюции II, приведенному в документе А/2111.

107. Как и делегация Эквадора, уругвайская делегация была соавтором внесенной в Третьем комитете поправки, имевшей своей целью в данном случае снова подтвердить право на свободу убеждений и на свободное выражение их.

108. Нам представлялось, что, если Ассамблея не имеет возможности принять на текущей сессии решение относительно проекта конвенции о свободе информации, она по меньшей мере должна подтвердить принцип, в котором мы видим основную предпосылку человеческого прогресса. Невыполнение нашего требования и перенесение рассмотрения документа, в котором содержится наше предложение, на седьмую сессию Генеральной Ассамблеи могут быть истолкованы как признак некоторого послабления самого принципа свободы убеждений, уже провозглашенного в статье 19 Всеобщей декларации прав человека. Мы полагаем, что содержащаяся в этой статье декларация, которая уже была принята всеми делегациями при Организации Объединенных Наций, выражает один из основных принципов и что отказ в его признании в данном случае может умалить значение этой декларации и того признания, которым она пользуется со стороны Организации Объединенных Наций.

109. Таковы мотивы, побуждающие делегацию Уругвая голосовать против принятия этого проекта резолюции.

Заседание закрывается в 1 ч. 05 м. дня.